

DOSSIER DE PRESSE 2006

15<sup>ème</sup>

festival international des jardins

# Jouer au jardin

à Chaumont-sur-Loire,  
du 29 avril au 15 octobre 2006



**conservatoire international  
des parcs et jardins et du paysage**

ferme du château

41150 Chaumont-sur-loire

tél : 02 54 20 99 22

fax : 02 54 20 99 24

[cipjp.chaumont@wanadoo.fr](mailto:cipjp.chaumont@wanadoo.fr)

[www.chaumont-jardins.com](http://www.chaumont-jardins.com)

**Contact presse:**

*kingcom*

Isabelle Wolf, Stéphanie Ottenvalder et Julie Lefebvre

4 rue des Ardennes

75019 Paris

tél : 01 40 40 50 00

fax : 01 40 40 50 20

[s.ottenvalder@kingcom.fr](mailto:s.ottenvalder@kingcom.fr) - [j.lefebvre@kingcom.fr](mailto:j.lefebvre@kingcom.fr)

# Sommaire

Introduction	p. 2
Une journée à Chaumont	p. 2
Jouer au jardin à Chaumont-sur-Loire	p. 3
Les 26 nouveaux jardins	p. 3
Après les jardins... encore des jardins	p. 10
Le jeu inspire les restaurants du Festival	p. 12
Le Festival de Chaumont, immense terrain de jeu pour les enfants !	p. 13
L'agenda du Festival	p. 14
Le design à Chaumont	p. 14
Une frénésie de jouer qui s'étend à tout le domaine...	p. 15
Le Conservatoire International des Parcs et jardins et du paysage : Chaumont diffuse son savoir-faire...	p. 16
Les publications du CIPJP	p. 17
Le plan du 15 <sup>ème</sup> Festival International des Jardins	p. 18
Contact presse	p. 19
Les annexes du dossier de presse	p. 19



« Depuis toujours l'humour est présent dans les jardins. A quoi bon affecter une mine d'enterrement lorsqu'on visite un jardin ? Avez-vous vu l'air inspiré qu'affichent trop souvent les groupes d'amateurs de jardins ? Croyez-vous sérieusement qu'ils reconnaissent toutes les plantes qu'ils admirent ? Cette concentration est-elle bien nécessaire ? Et si on s'amusait dans les jardins, si on se mettait à sourire en arpentant les allées ! ».

Voilà l'esprit du Festival depuis quinze ans. C'est ainsi que le concevait Jean-Paul Pigeat qui l'a créé puis dirigé jusqu'à sa disparition brutale, en octobre 2005. Ce Festival lui est en somme dédié. Toute l'équipe, avec son nouveau directeur Christian Mary, a oeuvré pour qu'il soit une réussite digne de ce personnage exceptionnel.

# Introduction

Depuis sa création en 1992, le Festival International des Jardins s'est affirmé comme l'événement incontournable de la création paysagère à l'échelle internationale.

Source d'inspiration, tant pour les professionnels que pour les amateurs de jardin, il participe chaque année au renouveau de l'art des jardins, à la découverte de nouveaux fleurissements, de matériaux insolites et inattendus.

Lieu de rencontre d'artistes, paysagistes, designers, sculpteurs de toutes les nationalités, le Festival, année après année, s'est avéré être un formidable centre d'émulation stimulant la réflexion sur la nature, sa gestion et l'expérimentation de nouvelles formes d'aménagement.

Depuis ses premières années, le Festival a offert à plusieurs centaines de jeunes créateurs une magnifique vitrine leur permettant de faire leurs premiers pas, et, pour une poignée d'entre eux chaque année, il joue le rôle de véritable tremplin vers une réussite professionnelle.

Mais Chaumont, c'est aussi un savoir-faire. A travers les activités de formation et de conseil, le Conservatoire répond à une ambition forte : participer à la diffusion des connaissances et expérience du Festival des Jardins.

## Une journée à Chaumont-sur-Loire

### **La visite des jardins du Festival**

Cette année, le Festival des Jardins de Chaumont-sur-Loire invite les visiteurs à prendre part au spectacle de ces jardins ludiques et interactifs, colorés et inventifs, où le végétal reste le support majeur.

Les grimpantes envahissent les parcelles et les plantes se métamorphosent en personnages d'histoires invraisemblables. Parterres de plantes aromatiques, forêts de bambous, collection de trèfles à quatre feuilles... chaque jardin est une découverte en soi.

### **Les allées du Festival**

Dans les allées du Festival, les végétaux sont également à l'honneur avec des massifs fleuris originaux qui évoluent au fil des floraisons : les bulbes en mai et juin, les combinaisons de graminées plantées en cercle concentriques, le mariage audacieux et décalé de roses et graminées, les bassins ... une promenade réjouissante, où le Château et la Loire participent au décor.

### **Les jardins permanents du Festival**

La balade continue en allant voir, ou revoir, les murs

végétaux de Patrick Blanc au Jardin expérimental, en plongeant dans la brume épaisse du Vallon des brumes puis en retrouvant un peu de tranquillité sur le chemin du Sentier des Fers sauvages, sur les hauteurs de la Loire.

### **Les restaurants du Festival**

Une pause dans l'un des restaurant du Festival est certainement méritée. On vous propose une cuisine inventive et ludique au Grand Velum ou un buffet de pâtes fraîches à l'italienne au Comptoir méditerranéen.

### **Le château et le parc**

Après avoir traversé la cour de la ferme, qui offre cette année un nouvel aménagement paysager, le parc du Château invite à la détente, à l'ombre des cèdres, avec une vue magnifique sur la Loire. C'est aussi l'occasion de visiter le Château et son exceptionnelle collection de tapisseries et ses écuries rénovées, qui présentent une exposition de voitures hippomobiles et de harnais.

Une seule consigne de visite : s'amuser !

# “Jouer au jardin” à Chaumont-sur-Loire

Qui ne rêve pas de se percher tout en haut d'une cabane ? De se perdre dans un labyrinthe végétal où les miroirs font perdre toute notion d'espace ? De devenir une petite araignée tombée dans les pétales d'un coquelicot ? De "toupillonner" à toute vitesse ou de se balancer tranquillement ?

Le jeu envahit les jardins !

Cette année, sous la houlette du nouveau directeur, Christian Mary, les concepteurs lauréats, français, américains, italiens, belges et argentins se sont amusés à faire jouer les visiteurs ! Pour ce faire, ils ont mis en scène 26 créations paysagères, inédites, véritables jardins ludiques et interactifs, qui engagent les promeneurs à explorer toutes les pistes du jeu : jeux de scène, de hasard, jeu de miroir, de lumière ou d'eau, jeu de société, jeux enfantins...

Joueurs, créatifs et libres, c'est bien résumer les vingt-six jardins du Festival 2006. A l'arrivée, quatre tendances se dégagent. D'abord l'enfance présente dans de très nombreux jardins. L'enfance est évidemment le temps du jeu. L'imagination, les souvenirs et la littérature enfantine sont à l'honneur : récurrence d'Alice au Pays des Merveilles, allusions au monde des contes, petits personnages inventés (les Chrotomis). Deuxième tendance, des jardins qui parlent de l'esprit de jeu : hasard, exubérance, circonscription, fiction, ivresse. Troisième orientation, la transformation de jeux en jardins : jeu d'échecs, jeu de l'oie, puzzle, jeu de rôle, pile ou face, billes, marelle, théâtre, etc. Enfin, la sollicitation des sens prend une place inattendue dans le cru 2006 : l'ouïe, l'odorat, le toucher... A croire que le jeu, comme le jardin, invite à l'exercice des sens.

## Les 26 nouveaux jardins



A l'abri des plantes grimptentes

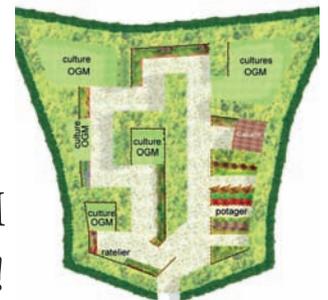
Le Collectif CUT : Benjamin CLARENS, Marc RIHOUEY et Yann MARTIN.

Avec le soutien de David ELALOUF (professeur à l'ENSAPB)

France

C'est une tente-jardin. On s'y glisse à l'abri d'une résille "3D" couverte de grimptantes. Les concepteurs de ce jardin se sont inspirés des jeux de notre enfance : cabanes de branchages, jeux de cache-cache entre les draps qui sèchent, tentes et cachettes.

Ce jardin nous rend les sensations d'alors : plaisir de disparaître, douceur du refuge, lumière filtrée, fraîcheur et parfums de la végétation protectrice.



Oh j'aime ! OGM pas !

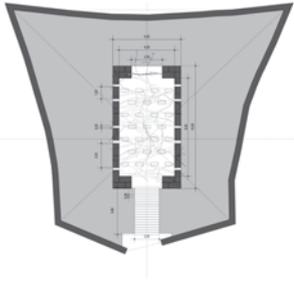
Philippe et Robert HAMM  
France

Comment joue-t-on les apprentis-sorciers dans un jardin ? Ce potager faussement ordinaire propose une réflexion humoristique sur les OGM. A l'entrée, le maïs nous accueille comme symbole du débat.

Après quelques travées de légumes anodines, vient une surprenante cabane de jardin où fioles, alambics et pipettes ont remplacé les traditionnels outils de jardinage.

A partir de là, le potager tourne au loufoque et à l'insolite : la coloquinte à oeufs, la tomate à hémoglobine, le céleri à sel, l'arbre à saucisses de Toulouse...

« Dis maman, c'est vraiment vrai que les sacs plastiques poussent dans les arbres ? »



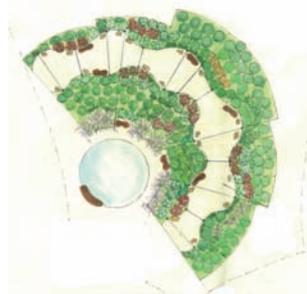
## Swings

EXTRA' PAYSAGE : Francesco Riccardo GHIO,  
Federica BENELLI, Vincenzo DI SIENA et Stefania  
LORENZINI  
Italie

N'êtes-vous jamais allé visiter l'ancienne villa de l'empereur Hadrien, aux environs de Rome ? Vous souvenez-vous avoir rêvé devant ce bassin circulaire accueillant, en son centre, les vestiges d'un pavillon qui semble flotter à l'écart de toutes les avanes ?

Trésor, lieu de recueillement. De la même façon, le pavillon du jardin « Swings », est un lieu enchanté, refuge des souvenirs, asile de rendez-vous secrets.

Placée au centre d'un bassin, peuplée de balançoires, cette petite fabrique de jardin est faite de gabions où poussent lavandes, chèvrefeuille et pétunia au soleil, et à l'ombre mousses, lierres ou lichens. Si l'heure est propice à la méditation, le visiteur y sentira probablement renaître les couleurs et les sons des balancements de son enfance.



## Eventail synesthétique

Francesca et Annacaterina PIRAS  
Italie

« La nature est un temple où de vivants piliers / laissent parfois sortir de confuses paroles ».

Dans ce jardin qui pourrait illustrer les *Correspondances* de Baudelaire, le visiteur franchit des parois sonores, traverse des jardins aromatiques.

Ce jardin exerce les sens, et invite à jouer à les associer.  
« Les parfums, les couleurs et les sons se répondent ».

Dans ce jeu libre de rapprochements et de synesthésies, le visiteur parvient jusqu'à une petite pièce d'eau où son reflet, à l'image du mythe de Narcisse, lui souffle que tout ce qu'il a ressenti ne lui parlait que de lui.

## Echiquier pour Alice, paysage mobile



MICROCLIMAX :  
Benjamin JACQUEMET et Carolyn WITTENDAL  
France

*Alice de l'autre côté du miroir* inspire ici un jeu d'échecs géant. Sur l'échiquier, prolongé par un damier végétal et minéral, chaque pièce est une composition florale sur roulettes, déclinée en rouge et blanc, qui, par le choix des plantes, leur disposition et la combinaison d'accessoires, évoque son caractère spécifique.

Depuis deux hautes chaises d'arbitre, on supervise la partie ; le jardin bouge sous l'action des joueurs, véritable paysage en mouvement constamment reconfiguré.

Le jeu et le jardin sont entre vos mains : à vous de jouer !

## Marelle d'eau

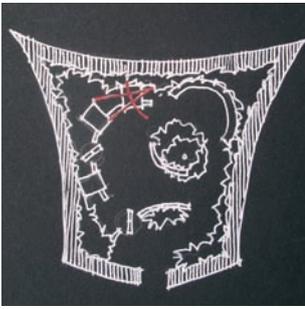


Pierre LUU et Christian QUI  
France

Ce jeu de marelle affleure au centre d'un bassin. Chaque saut sur une case y provoque un jeu d'eau : fleurs d'eau, pluies, bulles, brumes, jets...

Pour les concepteurs de ce jardin, « la marelle est un monde au milieu du bitume, sur la chaussée ou, plus souvent, dans une cour de récréation. Le monde flottant d'une petite fille qui joue à cloche-pied sautant de case en case pour atteindre le ciel ».

Ce jardin rappelle à la fois les jeux simples des enfants et les jeux d'eau sophistiqués des jardins historiques. Jeu immémorial, cette marelle, selon le souhait de ses concepteurs, tient aussi un peu du jeu de console : le petit personnage saute de case en case, à ses risques et périls.



## A word maze

Maria-Josefina CASARES, Maria NOEL, Martina BARZI, Tomas CAMPS et Damian AYARZA  
Argentine

En gris et noir, dans ce dédale de miroirs et de métal, le fil d'Ariane est une phrase. Les panneaux pivotent, les reflets trompent et le fil s'interrompt. Au visiteur de le retrouver. Il le tisse avec les mots magnétiques qui jonchent le sol.

Se perdre, surprendre l'autre, défier l'intelligence, cacher un trésor, donner secrètement rendez-vous...

L'oeuvre du poète argentin Jorge Luis Borges, avec ses miroirs et labyrinthes, symboles de la Destinée et du Temps, a été une source d'inspiration importante pour la conception de Word maze.

Le labyrinthe est une image de la vie où les fils s'entrecroisent et les combinaisons sont infinies.



## Même pas peur

Yves ROLIN et Adélaïde FICHE (étudiants à l'Ecole d'Architecture de Bretagne, à Rennes), avec le soutien de Louis-Michel NOURRY (professeur)  
France

Ce jardin est un bois sombre, un bois d'ombres peuplé de spectres et de monstres.

On y revit les frayeurs de notre enfance, lorsque la peur était une source de plaisir et de jeux. La traversée du bois mène jusqu'à une clairière lumineuse, le pays des fées.

Après avoir eu peur, c'est à notre tour de jouer à faire peur : crier, chanter, souffler, siffler, grogner, couiner, chuchoter dans des tuyaux en or des sons inquiétants depuis la prairie qui, en se perdant dans les profondeurs de la forêt, feront délicieusement frissonner les autres visiteurs.

Amusez-vous à effrayer...



## L'ombre du béton translucide

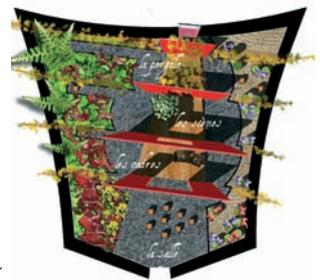
BPZ - Bill PRICE et Peter Jay ZWEIG  
Etats-Unis

Au milieu des bambous, au sommet d'un escalier, une cabane se tient en équilibre instable.

Un des panneaux de cette cabane est faite d'un béton inédit. De fines particules transparentes y sont incrustées et le rendent translucide.

Ce jardin présente ce matériau en France pour la première fois. Il vous invite à des jeux d'ombres chinoises... ou réveille votre âme de passe-muraille.

## Jouez... comme il vous plaira



Céline DODELIN, Matthieu LANHER  
et François WATTELLIER  
France

Le jeu, c'est aussi celui des acteurs sur une scène. Ce jardin est un théâtre, une succession de décors et de coulisses.

L'espace est organisé en trois scènes successives, un côté cour orné de bidons plantés, un côté jardin d'herbes folles et de légumes.

Les floraisons rouges et jaunes évoquent la pourpre et l'or des théâtres baroques. Les plantes ont été choisies pour convier les papillons qui symbolisent l'éphémère du théâtre : moutarde, choux et capucines pour les chenilles, buddleias et héliotropes pour les papillons.

Tout jardin n'est-il pas une mise en scène ? Et les visiteurs-spectateurs, de bons ou de mauvais acteurs ? Ici, souffler est aussi jouer.



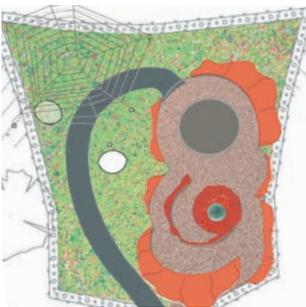
## Did you say Pig or Fig ?

HAUTES SCENES :  
Alice ROUSSILLE, Valérie CROUSLÉ,  
Laurence GARFIELD et Alexandra TOROSSIAN  
France

Le nom de ce jardin est une allusion à une réplique du Chat de Cheshire que rencontre Alice au Pays des Merveilles.

Ce personnage résume bien l'esprit du jardin : facétieux, trompeur, intrigant. Après la grande glissade sur le toboggan, on atterrit dans un autre monde. Des espaces oniriques proposent aux visiteurs des ambiances variées : catalpas aux pieds moussus, grimpantes obscurcissant le ciel, plantes luxuriantes au feuillage pointu...

En latin, le mot jouer est lié à l'illusion ; les concepteurs ont donc imaginé ici un jardin de rêves, de faux-semblants et de tours de passe-passe.



## Jeu de rôle dans la prairie

Stefano BONADONNA, Marie-Sabine GOURIOU,  
Virginie ORT et Luc RICHARD  
France

Jeux de rôle dans une prairie est un jardin qui invite à une évasion imaginaire dans l'infiniment petit pour vivre des aventures dans une autre dimension, dans le monde minuscule d'une prairie.

Guidé par une tige, le visiteur s'envole dans une fleur : il participe à la création d'une histoire et l'enrichit.

Les concepteurs ont choisi le métal et le tissu comme matériaux de composition unique du jardin déclinés en formes originales.

Les sensations qu'elles provoquent enrichissent le jeu, le dépaysement et le changement d'échelle.



## Cache-cache à l'ombre des extravagantes

ARPENTS PAYSAGES :  
Laurence KAISERGRUBER, Christine ALBAN  
et Sarah LETERRIER  
France

Voici une forêt imaginaire : un univers à mi-chemin du théâtre et du jardin, du livre d'enfant et de la BD, du vrai et du faux.

Une forêt de silhouettes qui prennent des formes étranges : loup, chat, chien, papillon, crocodile.

Des courges et des tomates s'épanouissent dans leurs branches, les silhouettes deviennent des arbres-légumes, des fleurs et des fruits extravagants sont à leurs pieds.

Partout des miroirs prolongent les limites de ce petit jardin où l'on se perd, entre formes et reflets, pour de faux... pour de vrai... Bouuuuuh ! Caché... coucou !



## Le monte-en-l'air

Pascale et Christian POTTGIESSER  
et ATLANSCENE  
France

Le monte-en-l'air est un jardin sur le thème du vagabondage et de l'itinérance. Le jeu consiste à avancer au hasard et au gré des obstacles, dans la promenade mais aussi dans la compréhension du jardin.

Comme dans la vie, on peut aller en ligne droite, s'aventurer dans les herbes hautes, ou bien suivre sagement le chemin que les précédents ont tracé... Toutes sortes de plantes jalonnent, masquent ou dévient la route.

En ligne de mire, une cabane, ou plutôt un escalier à double hélice, d'où l'on peut s'élever en songeant au chemin parcouru.



## Flower'n'Roll

DUTERTRE & ASSOCIE(E)S : Philippe et Grégorie  
DUTERTRE et Arnauld DELACROIX  
France

Ce jardin est un jeu inédit, entre boulier et solitaire géant. Sept énormes ballons (2m de diamètre) aux couleurs de l'arc-en-ciel, glissent sur des lisses parallèles.

Le jardin a été conçu pour évoquer un plateau de jeu : allées de basalte noire, massifs monochromes (vert foncé et vert tendre). Le jeu est libre et les visiteurs, en déplaçant les boules géantes, peuvent composer eux-mêmes le jardin.

L'échelle démesurée propulse le visiteur au cœur du jeu. Elle rappelle que l'exagération fait partie de l'esprit du jeu. Décor modulable pour se prendre en photo ? Idée originale pour un jardin public ? Ou rocher de Sisyphe qui nous signifie la vanité du jeu est celle du jardin sans cesse recommencé ?



## Un, deux, trois... quatre ?

Ludovic SMAGGHE, Nicolas MENU  
et le collectif MOOSLIN  
France

« J'aime bien quand maman raconte que c'est moi qui l'ai trouvé. Je me rappelle qu'on était tous accroupis, allongés ou bien à quatre pattes. Au bout de cinq minutes, papa s'est mis sur le dos et, regardant le soleil à travers ses lunettes, il m'a dit 'je crois que tu n'es pas loin ; je sens que tu vas trouver'. Et bien oui, c'était vrai ! J'y croyais pas vraiment. Et c'est moi qui l'ai trouvé. »

Un jardin simple (volumes de pisé et collection de trèfles) pour un bonheur enfantin : chercher (...et trouver) le trèfle à quatre feuilles.

## The play, Aire de musique



## GIARDINO SONORO

(Lorenzo Brusci, Stefano Passerotti et Franco Mugnai)  
et nEmoGruppo architects

(Giacomo Casalino, Luca Del Cucco, Davide Di Franco, Davide Gamba,  
Giuliano Gatti, Guido Incerti, Lorenzo Zoli, et Alessandra Barilaro)

Italie

Ce jardin est une chambre, conçue comme une forteresse ou une tranchée de champ de bataille. Ses murs sont des sacs de jute plantés de buis ronds.

Dans la chambre et le long du chemin qui y mène, le visiteur expérimente des sensations, des postures et des identités. Il déclenche des jeux sonores et reçoit des signaux acoustiques et visuels.

Le propos complexe de ce jardin touche à des aspects intéressants du jeu : est-on soi-même lorsqu'on joue ? Le jeu peut-il exorciser les conflits dans les rapports humains ? Le jeu peut-il être une trêve ?

Tout jeu n'existe que dans des limites définies ; un rempart le met à l'écart de la réalité.



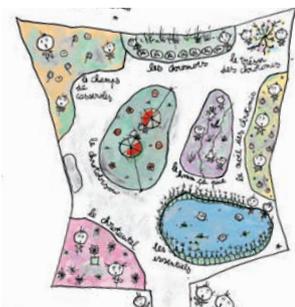
## On aurait dit que...

LES 3 LUCIENS : Agnès MORY,  
Yves MAGNIER et Thierry SACLIER D'ARQUIAN  
Belgique

Les concepteurs ont joué « au jardin », comme on jouerait « à la poupée », « à la dînette », « au docteur » ou « au magasin ».

Dans une parcelle de Chaumont miniaturisée, ils ont créé un jardin avec des matériaux récupérés, comme le ferait un enfant.

Leur jardin de rêve se laisse admirer longuement, petit et modeste au milieu de la grande parcelle, comme une jolie oeuvre d'art brut.



## Le jardin des Chrotomis

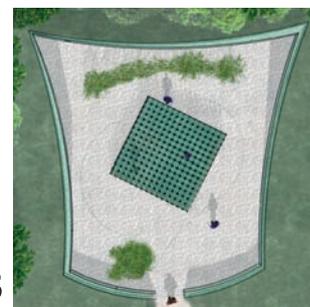
Stéphanie TREMA et Guylaine GARCIA  
France

Les Chrotomis sont de petits personnages qui vivent à la lisière de notre réalité. Ils complotent au-dessus de nos cerveaux, embrouillent nos réflexions et sont les acteurs engagés de nos hésitations, balbutiements... ou traits de génie.

Les Chrotomis ne tergiversent pas, ils aiment ou ils n'aiment pas... mais changent d'avis quand ça leur chante !

Pour la première fois, les Chrotomis se dévoilent et vous invitent à découvrir leur univers joyeusement ludique et... contradictoire !

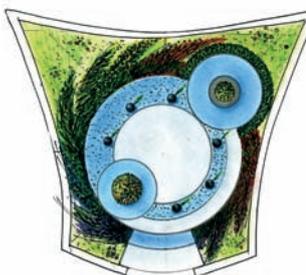
Humour et mauvaise foi sont les maîtres mots des Chrotomis qui viennent nous rappeler que notre part d'enfance n'est pas si loin qu'on le croit...



## Chant de bambous

NB architectes :  
Elodie NOURRIGAT et Jacques BRION  
Collaborateurs : Thibault LAGARDERE, Florent DOUSTALY,  
Jonathan HASSERAF, Jean François POUGET  
France

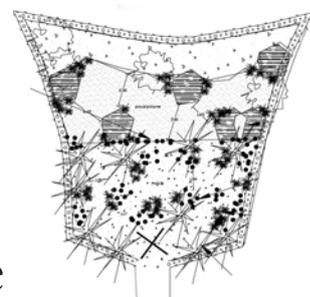
Ce « chant de bambous » est un cube de bambous secs, sonores et lumineux, suspendus au cœur d'un bosquet de bambous vivants. Il veut rendre au visiteur le sens de la matière. A cette fin, il joue sur les contrastes : plantés/suspendus, flexibles/rigides, froissements/entrechoquements. Ces contrastes entre bambous vivants et secs ont pour but d'éveiller les sens du visiteur : la vue, le toucher, l'ouïe. Comme tout jeu implique nécessairement un joueur : c'est en pénétrant dans le labyrinthe de bambous que le visiteur crée des bruits, des images, des espaces et des ambiances. Il est le propre acteur de son jeu.



## Toupillonnez !

Anne-Marie ARBEFEUILLE, Eliane CUMET et  
Gérard PONTET  
France

Vertige du tournis, plaisir de la fête foraine, ici on fait tourner les enfants et les plantes. Les tourniquets, toupies et soucoupes de nos jardins publics ont été malicieusement transformés. Le jardin se met en branle, peu à peu. Il tourne, de plus en plus vite. Les formes se fondent, les bruits s'emmêlent, les couleurs se mélangent et nous disparaissions, emportés par le mouvement.



## Pile ou face

Déborah BOCQUET, Léonard CATTONI (étudiants à l'école du Breuil), soutenus et encadrés par l'équipe pédagogique (professeur et jardiniers) de l'Ecole du Breuil et les argents techniques de la Ville de Paris  
France

Pile ou face ? Ce jardin bi-polaire veut offrir au visiteur la palette des sensations éprouvées par le joueur. Côté pile, un jardin à couvert : sentiment d'écrasement, d'égarement et peur de perdre. Un chemin serpente entre les cannes désordonnées des bambous, les lianes folles et les herbes hirsutes.

Dans un tintement de pièces, on franchit un rideau de bambous. Côté face, un jardin lumineux, limpide et dégagé. Le soleil y chauffe les graviers, les rochers et les fleurs colorées.

Les plantes y jouent avec la lumière et le vent. On éprouve alors un sentiment de repos, la gaieté d'avoir gagné, d'avoir battu des peurs et d'avoir achevé la partie.



## Le jeu de Vénus et du hasard

Dimitri XENAKIS et Maro AVRABOU  
France

A la surface d'un bassin, émergeant de la végétation aquatique, les pièces d'un puzzle géant dérivent lentement. On devine que le puzzle représente le tableau fameux de Botticelli, la Naissance de Vénus. Vénus (déesse de l'Amour et de la Beauté), née de la mer, debout sur une coquille, est poussée vers le rivage par deux divinités du vent. Une Nymphé s'apprête à la couvrir d'un manteau.

Ainsi, le vent, comme il a poussé Vénus vers la rive, joue à assembler les pièces du puzzle. Mais il en manque ; le puzzle ne peut pas se terminer. Et la végétation luxuriante des berges envahit progressivement le bassin.



## Imaginoir

Jérôme et Christian HOUADEC  
et Maria MIKULASOVA  
France – Slovaquie

Dans une forêt noire et mystérieuse, un chemin mène jusqu'à une montagne de sable blanc. De drôles de silhouettes en émergent. Petit à petit, des contours se dessinent, puis des formes.

On reconnaît enfin un cou surmonté d'une tête. Non, c'est une fleur. À moins que ce ne soit un chapeau de lutin ? Soudain, une touffe frémit avec le vent, comme si, en-dessous quelque chose s'apprêtait à prendre vie.

Soyez curieux !

Creusez le sable et découvrez, peu à peu, au fil de la saison, les créatures ensevelies, tout droit sorties de notre imaginaire et des contes de notre enfance.



## Le jeu d'Oca

Ludovic BIAUNIER et Rodolphe CHEMIÈRE  
France

Le jeu de l'oie (oca, l'oie en latin), c'est tout simplement la vie : dangers, hasards, événements heureux, progrès, chutes...

Le Jeu d'Oca vous propose le plaisir de vivre quelques péripéties sans conséquences, le temps d'un jardin blanc comme le plumage de l'oie. La promenade des visiteurs se plie aux consignes dictées par chaque case.

Case 2 : si vous êtes un garçon, avancez jusqu'à la case 8 ; si vous êtes une fille, avancez jusqu'à la case 9. Case 13 : l'oisiveté ne vous convient pas, avancez jusqu'à la case 17. Case 31 : vous suscitez la jalousie d'être arrivé ici si vite ; retournez en case 6. Attention au puits et à la prison...

Plaisir de s'en remettre au hasard... un calife abasside ne disait-il pas qu'il préférerait les jeux de hasard aux échecs : « si je perds, je puis en accuser les dés ».



## Folie douce à la Villa Conchiglia

Caroline PERRIN et Marine DUVIVIER  
France

Des grottes ornées de coquillages agrémentent les plus beaux jardins de la Renaissance italienne.

La Villa Conchiglia rend hommage à ces décors et au sentiment de mystère qu'ils suscitent.

Au bas d'un jardin, à l'arrière d'un bassin, un mur de coquillages est masqué par le rideau de la végétation. On y trouve Léda que Zeus séduisit, sous la forme d'un cygne, alors qu'elle se baignait.

# Après les jardins ... ... encore des jardins

## Le Festival est un jardin

Le Festival, dans son ensemble, est un jardin, imaginé par le paysagiste belge Jacques Wirtz, dans le parc abandonné du XIX<sup>ème</sup>. Vu d'avion, il prend la forme d'un tulipier de Virginie. La place centrale correspond à la section du tronc et les six allées principales en sont les branches qui ondulent au gré de la pente du terrain. Entourée d'une haie de hêtre ou de charme, chaque parcelle du Festival est une feuille stylisée. La déambulation au milieu des jardins suggère la fluidité toute végétale du tracé, l'harmonie de l'ensemble, la respiration sereine des séquences entre les clos.

Avec ses vues imprenables sur le château et sur la Loire, son dénivellement et ses sous-bois, le parc du Festival dispose d'un site naturellement privilégié. La vision de Jacques Wirtz lui apporte l'esprit de mouvement nécessaire pour valoriser, chaque année, la création paysagère contemporaine.

Le parc du festival fait 3 hectares et les trente parcelles mesurent chacune 240 m<sup>2</sup> environ. L'impression, parfois très forte, que leur taille varie, vient en fait du travail d'aménagement réalisé à l'intérieur de chaque jardin.

## Les jardins permanents : 3 jardins, 3 atmosphères

### Le Jardin expérimental

Le plan de ce Jardin expérimental est inspiré du premier jardin botanique du monde créé à Padoue en 1545. Il a été conçu par Bernard Wolgensinger, architecte de renom, et devenu, depuis une dizaine d'années, paysagiste. Il est, notamment avec Mark Rudkin, le co-auteur du réaménagement des jardins du Palais Royal à Paris.

Le jardin accueille cette année des lys des Incas, une collection de géranium et de pivoines. Il est aussi un peu la mémoire du Festival. Il présente les meilleures réalisations des précédents festivals : murs végétaux (le premier mur végétal de Patrick Blanc est né à Chaumont), saules tressés, gabions, boule en acier du jardin "Métaphore", un énorme lapin accroupi... et l'on se prend à sourire devant tant d'incongruité végétale.

### Le Sentiers des fers sauvages

Jean Lautrey est un génie du bricolage : céramiques, constructions de bois, décors, inventions mécaniques, automates, fer forgé, rien ne lui est impossible. Grâce à lui, un chemin ponctué de "folies" étranges est né dans un sous-bois du Festival.

On chemine au travers d'un véritable taillis de brins de fer tordus, rouillés. La première rencontre est une porte abandonnée ; la ramure d'un marronnier s'est entremêlée aux restes du grillage.

La deuxième étape de cette promenade qui tourne au voyage initiatique est la rencontre avec une sorte d'énorme souche creuse. Dessus, une terrasse faite d'une seule pièce de séquoia - pas très grande, à peine pour une personne -, où l'on accède par une petite passerelle métallique peu rassu-

rante. Mais de là-haut, quelle vue sur le château !

La troisième étape est un curieux petit pont rouillé qui traverse un ravin. D'ailleurs le pont lui-même n'est plus qu'un fantôme. A voir les restes d'élingues qui tombent encore des feuillages on peut imaginer qu'il ait été un jour un pont suspendu.

La quatrième étape du parcours oblige maintenant à passer sous un tunnel de brins de fer, tordu en arche et couvert de plantes enchevêtrées.

La cinquième rencontre, celle d'un petit amphithéâtre de verdure et de tôles grillagées. Orienté au sud, on peut s'y reposer avant la montée vers l'issue du parcours.

### Le Vallon des brumes

Réalisé par les jardiniers et les stagiaires du Conservatoire avec le concours de Jardiland et des Pépinières Yves Dupont (Cerdys).

L'aménagement a volontairement été conçu de façon très simple : 300 mètres de platelage de bois permettent de se promener au-dessus du sol et sur des terrasses suspendues. Les pentes ont été confortées par des blocs de calcaire qui ménagent une série de 4 bassins. Une cascade dévale du sommet du vallon.

Les plantations proviennent toutes d'Asie du Sud-Est et notamment d'expéditions botaniques menées avec le chercheur Patrick Blanc au Japon : collections de fougères géantes, iris du Japon, érables, herbacées... Des poissons se prélassent dans le grand bassin alors que le fond du vallon se couvre d'un manteau de brume. Une geïcha se prélasse dans une cage masquée par la brume

## Dans les allées du Festival...

Un soin particulier est apporté aux massifs et bassins à l'extérieur des jardins, qui envahissent un peu plus chaque année, les espaces de promenade. Une dizaine d'espaces sont ainsi plantés et fleuris par l'équipe des jardiniers de Chaumont.

Le principe de ces terrains d'expérimentation est de proposer des solutions et des compositions originales. Ces espaces sont conservés d'une année sur l'autre, et permettent ainsi de laisser s'épanouir les plantes et les fleurs au fil des années.

La question du développement durable et de l'utilisation de l'eau est également au coeur de nos préoccupations, en particulier dans la réalisation de ces massifs.

### **Les massifs de l'accueil**

Pivoines arbustives rouges, rosiers roses et gattilier bleu structurent ces massifs. Alliance de bleu et de rouge, puis de rose et de jaune, les floraisons se succèdent et s'entrecroisent.

### **Le grand bassin fractal**

Le grand bassin met en valeur la sculpture de lames de verre bleu "Solide & Liquide", du sculpteur paysagiste Herbert Dreiseitl. La clarté de l'eau est obtenue par filtration naturelle des plantes. Sur le pourtour du bassin, des iris, hermerocalles et rudbeckia 'Goldsturm' sur un tapis de verveines basses...

### **Massif de plantes de terre de bruyère**

Ici la terre d'origine a été décapée et remplacée, condition essentielle pour les rhododendrons à floraison tardive (mai à juillet) qui y ont été plantés. Ce massif est également ceinturé de Camelia Sansanqua, à floraison automnale.

### **Jardin de gravier**

Plantes de terrain sec qui supportent la chaleur et les sols drainant. Le gravier sert de paillage et favorise ainsi la

conservation de l'eau en été, solution qui répond à la préoccupation d'économie d'eau.

### **Massif de terrain lourd**

Le sol natif est lourd et permet de faire des bassins avec la glaise sous-jacente. Les plantes choisies sont typiques des grandes prairies d'Amérique du Nord ; ici, le bleu et le jaune dominant. En raison du grand développement de ces plantes, il faut veiller à maintenir les transparences lors de la plantation.

### **Le fleuve des vivaces**

Le fleuve des vivaces se veut la représentation artistique d'une plantation naturelle. Cet effet est obtenu grâce à un choix de plantes sauvages qu'il suffit ensuite de disposer de telle façon qu'en poussant ensemble, elles donnent l'impression d'une implantation spontanée.

### **Jardin sur sol de lave noire**

La lave noire rappelle la provenance d'une partie de ces plantes et évoque la chaleur nécessaire à la floraison : tons bleus et mauves dominants, les capitules en se desséchant prolongent l'attrait de ce massif jusqu'à la fin de la saison.

### **Grand cercle de graminées**

Voici une sélection de graminées mariées par paire et plantées en cercles concentriques. Ces plantes ont été choisies pour leur taille ou leur couleur, mais surtout pour leurs inflorescences, symbole de liberté.

### **Le passage de la Noria**

Ce passage permet d'ouvrir une perspective et propose une nouvelle circulation pour les visiteurs ; il offre également une mise en valeur de la roue. Un des challenges de Chaumont est de recycler les plantes et matériaux issus des jardins réalisés les années précédentes : retrouvez ici le bois du passage surélevé utilisé à l'origine pour un jardin.

## L'aménagement de la cour de la Ferme

Le Conservatoire des Jardins occupe, depuis 1993, les bâtiments de l'ancienne ferme du château. Les bureaux, la grande serre, la salle de conférence, le restaurant Le Grand Velum .... ont remplacé grange, vacherie, étables et remises.

Cette année, sur une idée de Fabrice Moireau : un train s'est arrêté au milieu de la cour et transporte des plantes en pots sur des carrioles ... comme dans les anciennes pépinières de la région.

Les massifs créés par l'entreprise Simier dessinent cette année une mer de plantes grises, où coule un fleuve de fleurs hautes et colorées.

# Le jeu inspire les restaurants du Festival

Les plaisirs de la table font partie de la promenade ludique : on y retrouve l'originalité et la créativité qui sont la marque du Festival.

Depuis 1998, la restauration est un ingrédient essentiel du Festival International des Jardins. Cette année, l'équipe jeune et créative des restaurants, et en particulier du grand Velum, s'amuse à décliner leurs plats raffinés sous la thématique du jeu et de l'interactivité... L'azotte liquide est alors un ingrédient essentiel pour cuisiner un gratin de fraise !

## Au Festival, il y en a pour tous les goûts...

### **Le Grand Velum**

Le thème du Festival inspire la cuisine inventive et raffinée du "Grand Velum". A la carte de ce restaurant, vous trouverez les produits de qualité. L'originalité des associations fait de cette cuisine de saison un moment de plaisir et de jeu...

Ticket moyen : 40 euros

Service de 12h-14h30

Réservation recommandée au : 02 54 20 99 79.

### **Le restaurant de la ferme**

Restauration réservée aux groupes.

Le chef y décline une cuisine simplifiée mais néanmoins inspirée de celle du « Grand Vélum » et apporte la preuve que la restauration collective peut être imaginative pour un excellent rapport qualité prix.

Ticket moyen : 32,50 euros

### **Le Comptoir Méditerranéen**

Restauration rapide et généreuse, cuisinée "en direct", le Comptoir méditerranéen illustre notre souci de plaisir, de convivialité, de qualité et de simplicité : jus de légumes bio, antipasti maison, pâtes fraîches et sauces "maison" à volonté, huiles d'olives savoureuses, herbes et fleurs des jardins, glace et pain façon italien.

Ticket moyen : 16 euros

Service de 12h-15h

### **L'Estaminet**

L'Estaminet propose cette année une large sélection d'herbes médicinales, d'infusions aromatiques, de thés et accessoires ainsi que des produits utilisés dans nos restaurants. Cette épicerie fine installée au coeur du village d'accueil, sert également de quoi grignoter ainsi que des boissons originales et classiques.

Ouvert de 10h à 19h

### **Le Palais des glaces**

Un petit coup de chaud ? Allez voir du côté de cette guinguette, inspirée d'une boutique vue à Nazareth, qui vous permettra de déguster plusieurs dizaines de parfums de glaces, raffinés et insolites.

Ouvert de 15h à 19h

### **La Terrasse**

Ouvert sans interruption, près des restaurants, cette espace à l'ombre, vous proposera des boissons rafraîchissantes, thés et infusions...

Ouvert de 10h à 19h

# Le Festival de Chaumont, immense terrain de jeu pour les enfants !

## À vos marques, prêts, jouer !!!

Cette année encore à Chaumont, une place toute particulière est réservée aux enfants. Le thème 2006 « Jouer au jardin » invite les petits aventuriers en herbe à sauter à pieds joints dans des univers aussi délirants qu'émerveillants.

Tout au long de la saison, les services éducatifs du Château et du Festival des jardins proposent aux enfants de tous âges, des visites variées. Ils pourront y découvrir les aspects historiques du domaine, la création contemporaine, une réflexion générale sur les jardins et une découverte plus approfondie des concepts, des techniques et des savoir-faire de la création paysagère. Pour se cultiver tout en s'amusant, une multitude de jeux seront organisés : jeux de pistes, marelle, cache-cache, balançoire... Autant de prétextes pour s'égarer dans les jardins qui dévoileront tous leurs secrets. À l'entrée du Festival, un jeu de piste est offert à chaque enfant pour l'accompagner dans ses périples botaniques !

## Apprendre en s'amusant : un jeu d'enfant...

Lors des visites scolaires, les jardins deviennent un véritable outil pédagogique et ludique : les élèves découvrent, par classe, les jardins du Festival, lors d'une visite guidée à travers 3 thèmes et 3 parcours développant chacun les différentes facettes du jeu : « Surprises et jeux d'eau! », « Le jeu et l'imaginaire », « Jeux sonores au jardin ».

L'observation, l'imagination, la découverte et la création sont déclinées sous une forme ludique, adaptées à tous les niveaux et à toutes les tranches d'âge, de la maternelle à la terminale.

L'ensemble des programmes pédagogiques permet d'accueillir chaque saison plus de 15000 enfants venus de toute la France. Les nombreux documents pédagogiques édités par le CIPJP servent également de base au travail pendant l'année scolaire.

Des fiches parcours sont distribuées à chaque enfant, à l'entrée du Festival. Ces supports de travail sont à compléter après la découverte du site, sur place ou en classe.

Cette année, un cahier pédagogique\*, illustré et détaillé est proposé aux instituteurs et aux professeurs afin de préparer

la visite des jardins du Festival. Les enseignants trouveront dans ce dossier une approche sur l'art des jardins, une présentation détaillée du thème de l'année et des pistes de réflexions pour sensibiliser leurs élèves. Ils pourront ainsi s'amuser à préparer la visite du Festival avec leur classe en amont, et pour ceux qui ne pourraient se déplacer, sensibiliser leurs élèves au monde du jardin et à des sujets plus larges comme l'écologie, le paysage, l'histoire tout en s'amusant...

Et toujours « Dessine moi un jardin\* », un recueil de 17 fiches pédagogiques pour les enseignants, éducateurs et parents, édité avec Jardiland et le CRDP pour les aider à réaliser leurs projets de jardin à l'école : une foule de conseils pratiques, de connaissances et d'idées pour créer un jardin avec des enfants (niveau primaire).

Le Cahier du maître, nouveauté 2006, a pour but d'accompagner l'enseignant et sa classe (primaire cycle 1, 2 et 3) en visite libre, sur un parcours préétabli, d'une manière interactive et ludique.

\*à commander auprès du CIPJP au 02 54 20 99 22

### TOP départ pour des week-ends «Enfants» délirants !

Cette année deux week-end sont entièrement consacrés aux enfants : les 3,4 et 5 juin lors des « Rendez-vous aux jardins » puis les 3 et 4 septembre.

Chaumont invite toute la famille à venir jouer le temps d'un week-end, grâce à l'interactivité des jardins et aux nombreuses animations du Festival. L'occasion de jouer sans compter au milieu des 26 jardins pleins de surprises et d'originalité.

Au programme, grands jeux de pistes, chasses aux trésors, animations musicales et bien d'autres choses encore pour faire du Festival un grand terrain de jeu !

# L'agenda du Festival

## Avril 2006

29 avril Ouverture de la 15ème édition du Festival International des Jardins de Chaumont-sur-Loire

## Mai 2006

12 mai Inauguration officielle

## Juin 2006

3,4 et 5 juin Premier Week-end « Enfants » à l'occasion de « Rendez-vous aux jardins »  
10 et 11 juin « Festival Excentrique », un festival régional itinérant dédié au spectacle vivant

## Juillet 2006

1er juillet À travers une balade dans le parc du Château, la compagnie de théâtre « Les Transbordeurs d'images » raconte la vie des compagnons pendant leur tour de France à la fin du XIXème siècle

8 juillet Festival « Musique et Jardins ». Interprétation par Patrick Scheyder des oeuvres musicales de Chopin, Liszt et Schuman, accompagné des textes d'Honoré de Balzac, George Sand et Alfred de Musset, dans la cour du Château.

## Septembre 2006

3 et 4 septembre Second week-end « Enfants »

## Octobre 2006

15 octobre Fermeture du Festival

Toutes les informations sur le site du Festival : [www.chaumont-jardins.com](http://www.chaumont-jardins.com)

## Le design à Chaumont

La Grande Serre abritera tout au long du Festival, du mobilier, lumineuse et accessoires liés au design extérieur. Les fabricants, distributeurs ou designers présenteront les dernières tendances pour aménager les espaces extérieurs

Au rez-de-chaussée du centre de documentation, la société Balcoon et les étudiants de Lisaa (L'Institut Supérieur d'Art Appliqué) proposent de nouvelles tendances pour aménager son balcon : "Design balcon : du vertige à l'intime !". Balcoon a lancé ce concours d'idée auprès des étudiants de Lisaa, section en architecture et design, sur le thème de l'intimité du balcon. Les 16 projets exposés apportent des réponses variées et originales et font preuve d'une grande maturité.

# Une frénésie de jouer qui s'étend à tout le domaine...

Le temps d'une journée, chacun peut prolonger la balade vers le parc du château et savourer les merveilles de ce site unique. Avec sans doute l'une des plus belles vues sur la Loire, le Château de Chaumont se distingue des autres châteaux de la Loire par la beauté exceptionnelle du site qu'il occupe, dominant le fleuve sur la rive gauche.

Durant quelques heures, les visiteurs découvrent la vie de château avec son exceptionnelle collection de tapisseries et de mobiliers, datant du XV<sup>ème</sup> au XVIII<sup>ème</sup> siècle. L'ambiance des cuisines, au creux d'une tour du XV<sup>ème</sup> siècle, donne le sentiment qu'elles sont encore en état de fonctionnement. Les magnifiques bouquets de « fleurs d'illusion » d'Emilio Robba y installent une atmosphère de luxe et de féminité exceptionnelle.

Le château se dresse à l'extrémité d'un parc paysager à l'anglaise, un écrin de verdure, dessiné en 1884 par le célèbre paysagiste Henri Duchêne, pour les nouveaux propriétaires du château, le Prince et la Princesse de Broglie.

L'échappée dans le parc permet de découvrir plusieurs sculptures issues d'anciens jardins du festival et des espaces paysagers composés de cèdres, séquoias, bosquets... Les visiteurs y verront apparaître la magie des perspectives et des nuances des feuillages. À l'heure du déjeuner, le parc peut aussi être un délicieux lieu de pique-nique.

Les écuries exceptionnellement modernes et luxueuses, au moment de leur aménagement, par le grand maroquinier Hermès au début du XIX<sup>ème</sup> siècle, méritent la visite. Un spectacle sonore y raconte la vie d'une journée de travail : ferrage des chevaux, exercices de manège, sellerie, départ et retour de la chasse à cour... De nombreuses voitures hippomobiles dont la berline du Comte Orloff y sont également exposées.

Autant de lieux uniques à découvrir tout au long de l'année et pendant le Festival...

# Le Conservatoire International des Parcs et jardins et du paysage : Chaumont diffuse son savoir-faire...

## Formation

Les formations participent activement à la diffusion des connaissances et expériences du Festival des jardins.

Aujourd'hui, plus de 900 organismes ont déjà suivi les cours (formations continues, formations longues ou formations intra). Le centre de formation du Conservatoire est ainsi devenu l'une des principale référence en France dans le domaine.

Le centre de formation travaille dans deux directions principales :

- Les espaces verts
- L'urbanisme et le paysage

Il collabore également avec le CNAM (Centre National des Arts et Métiers) de Paris pour un certificat de compétences « Conduite de projet d'espaces verts » et développe avec l'université de Tours des partenariats sur des Diplômes Universitaires.

Pour en savoir plus sur nos formations, consultez notre site internet, rubrique formation : [www.chaumont-jardins.com](http://www.chaumont-jardins.com)

## Conseil

Le Conservatoire international des Parcs et Jardins et du Paysage réalise également des missions de conseil en jardin et paysage fondées sur les compétences développées depuis plusieurs années par l'ensemble de ses équipes et s'attachant à diffuser les idées des créateurs des jardins du Festival. Depuis 1997, nous sommes intervenus pour assister collectivités publiques et institutions privées situées dans toute la France et à l'étranger.

Les projets que nous traitons concernent des projets d'aménagement paysager éphémère ou permanent (programmation et assistance à maîtrise d'ouvrage) et des projets événementiels liés au jardin ou au paysage (conception et suivi de réalisation). Notre approche est créative et originale, mais aussi résolument pratique, ouverte et interdisciplinaire.

Cette année, nous accompagnons en particulier la Communauté Urbaine de Lille pour la programmation d'un jardin de 3 ha, l'Etablissement Public Seine Arche pour l'animation des terrasses de Nanterre, la Ville de Mirandela au Portugal pour développer son image de "cité-jardin", la Région Centre et la Mission Val de Loire pour la création de petits jardins sur le bord de l'Eurovéloroute des fleuves. Nous avons également été appelés à concevoir un jardin événementiel pour le Musée National de Bahreïn, un jardin éphémère pour le Festival de Marseille et la Ville de Nancy nous fait de nouveau confiance pour concevoir le jardin éphémère du "Livre sur la Place".

Et l'année n'est pas terminée...

Brochure de présentation disponible sur demande : [cipjp.etudes@wanadoo.fr](mailto:cipjp.etudes@wanadoo.fr)

# Les publications du CIPJP

## Les catalogues d'expositions\*

Catalogue 2006 "Jouer au jardin" de Lucie Paye-Moissinac

Prix : 12,50 euros (+ frais de port et d'emballage)

Dans ce catalogue, vous pourrez (re)découvrir chaque jardin : description et photos, sources d'inspiration et intentions, références historiques et culturelles, éléments remarquables, liste des plantes, coordonnées des concepteurs...

Catalogue 2005 "Jardinez comme à chaumont-sur-Loire" de Jean-Paul Pigeat

Prix : 25 euros (+ frais de port et d'emballage)

14 ans de jardins et des centaines d'astuces, de savoir-faire, de végétaux inconnus... qui font que « Jardinez comme à Chaumont » vous conduira à des solutions moins banales et très réjouissantes.

Catalogue 2004 " Vive le Chaos !, Ordre et désordre au jardin " de Jean-Paul Pigeat

Prix : 24 euros (+ frais de port et d'emballage)

Catalogue 2003 "Mauvaise herbe !" de Jean-Paul Pigeat et Lucie Paye-Moissinac

Prix : 23 euros (+ frais de port et d'emballage)

Catalogue 2002 "Mosaïculture et compagnie" de Jean-Paul Pigeat

Prix : 19,50 euros (+ frais de port et d'emballage)

Carnet d'une femme de chambre de Jean-Paul Pigeat (texte)

et Fabrice Moireau (aquarelles)

Prix : 19,95 euros (+ frais de port et d'emballage)

Pour connaître l'ensemble de nos publications , n'hésitez pas à contacter notre service de presse

## Les DVD et CD du Conservatoire\*

DVD "Un jour à Chaumont sur-Loire", un film de Jean-Claude Lubtchansky

Prix: 19,50 euros (+ frais de port et d'emballage)

CD "Jean d'Albi à l'orgue à jeux d'imitation de caractère bucolique des Jardins de Chaumont-sur-Loire", arrangement et adaptations Jean d'Albi

Prix: 14,50 euros (+ frais de port et d'emballage)

## Les documents pédagogiques\*

"Dessine-moi un jardin" de Lucie Paye-Moissinac

Prix : 20 euros (+ frais de port et d'emballage)

17 fiches pédagogiques pour les enseignants, éducateurs... et parents.

### Offre promotionnelle

La boutique vous propose des offres promotionnelles sur les éditions du Conservatoire tout au long du Festival.

Si vous voulez tout connaître de Chaumont depuis 1992, n'hésitez pas à consulter notre site internet qui complète la liste de nos publications :

**[www.chaumont-jardins.com](http://www.chaumont-jardins.com)**

\*Tous ces livres, CD ou DVD sont en vente à la boutique du Festival, du 29 avril au 15 octobre 2006, et toute l'année par correspondance au Conservatoire.

Contact :

CIPJP

Ferme du Château

41 150 chaumont-sur-Loire

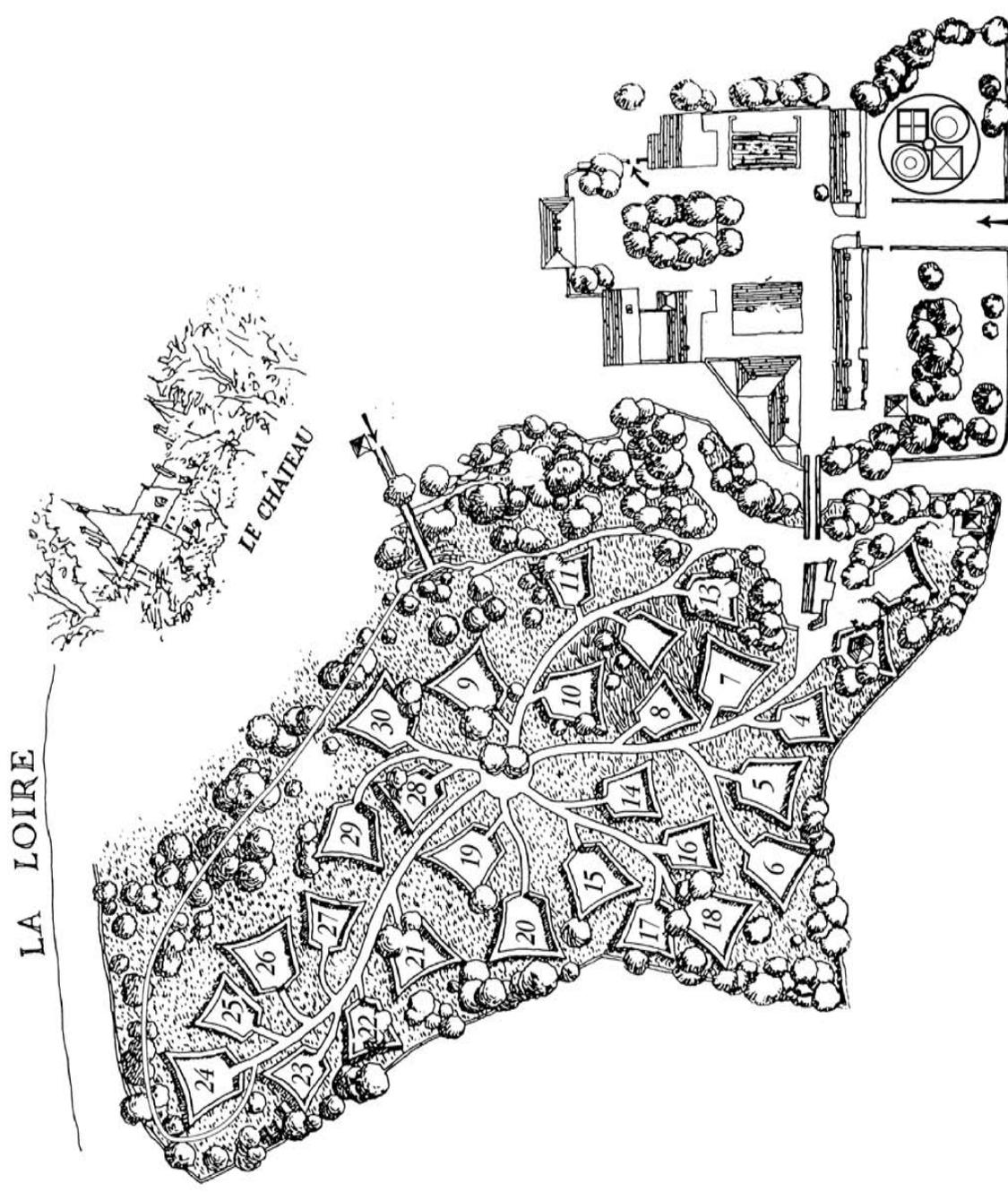
Tél : 02 54 20 99 22

Fax : 02 54 20 99 24

Email : [cipjp.chaumont@wanadoo.fr](mailto:cipjp.chaumont@wanadoo.fr)

# Le plan du 15<sup>ème</sup> Festival International des Jardins

4. A l'abri des plantes grimptentes
5. Oh j'aime ! OGM pas !
6. Swings
7. Echiquier pour Alice, paysage mobile
8. Eventail synesthétique
9. Marelle d'eau
10. A word maze (Labyrinthe de mots)
11. L'ombre du béton translucide
13. Même pas peur
14. Jouez... comme il vous plaira !
15. Did you say Pig or Fig ?
16. Cache-cache à l'ombre des extravagantes
17. Jeu de rôle dans la prairie
18. Le monte-en-l'air
19. Flower'n'roll
20. The Play (Aire de musique)
21. Un, deux, trois... quatre ?
22. On aurait dit que...
23. Le jardin des Chrotomis
24. Chant de bambous
25. Toupillonnez !
26. Pile ou face
27. Le jeu de Venus et du hasard
28. Imaginoir
29. Jeu d'Oca
30. Folie douce à la Villa Conchiglia



# Contact presse

Pour toute information complémentaire, demande de visuels ou d'interviews, n'hésitez pas à contacter notre service de presse :

*Kingcom*

Isabelle Wolf, Stéphanie Ottenvalder et Julie Lefebvre

4 rue des Ardennes

75019 Paris

tél : 01 40 40 50 00

fax : 01 40 40 50 20

email : s.ottenvalder@kingcom.fr / j.lefebvre@kingcom.fr

Les visuels des jardins en haute définition sont disponibles sur l'espace presse du site du Festival, après inscription, rubrique "presse"

## Les annexes du dossier de presse

Si vous souhaitez avoir plus d'information, concernant :

- les plantes des jardins et des massifs
- la chronologie de montage d'un Festival
- la biographie de Christian Mary

contacter notre agence de presse,  
ou téléchargez les éléments d'information sur notre site internet :  
[www.chaumont-jardins.com](http://www.chaumont-jardins.com)